50 GETARIA/ZARAUTZ
Itsas zeharkaldia
Travesía a nado
Open water swimming
2022

ZMZ&GZ

Antolatzailea:

Zarautz Balea IKT

Erakunde laguntzaileak:

Zarauzko Udala

Getariako Udala

1. DATA ETA LEKUA:

2022ko uztailaren 23a, Zarautz–Mollarri-Zarautz.
2022ko uztailaren 24a, Getaria-Zarautz.

2. ORDUTEGIA:

ZMZ: 11:30ean (irteera eremuan, 11:00etan)
GZ gazteak: 10:00etan (400 m) eta 10:15ean (800 m).
GZ Nagusiak: 11:30ean

3. EGITARAUA:

3.1 Zarautz-Mollarri-Zarautz itsas zeharkaldia: 11:30ean Zarauzko portuan izango du irteera.

Getaria-Zarautz itsas zeharkaldia: 11:30etik aurrera, eta 10 minutuko tartearekin, IRTEERA emango zaie absolutu mailako neska zein mutilei Getariako portutik. Salbuespena lehenengo 3 irteerak dira, 5 minutuko tartearekin izango baitira.

3.2. GZ gazteen zeharkaldia: 10:00etan emango zaie IRTEERA gazteei (mutilak eta neskak) Zarauzko portutik (400 m). 10:15ean Zarauzko hondartzatik beste irteera emango zaie, Munoa plazaren azpitik (800 m).

3.3. **Gazteen zeharkaldiak** bi ibilbide izango ditu. 2010-2011 urteko txikiek **400 m** egingo dituzte, portutik Munoara, eta 2008-2009 urteko txikiek **800 m**-ko ibilbidea egingo dute; hondartzatik hasita itsasorantz abiatuko dira, eta Munoan bukatuko dute. **Getaria-Zarautz zeharkaldiak 2.850 m** izango ditu. Getariako portutik hasi, horri hondarretatik egin behar den ibilbidea gehitu, eta Zarauzko helmuga zeharkatu arte. **Zarautz-Mollarri-Zarautz zeharkaldiak 5.000 m** izango ditu. Zarauzko portutik hasi (eskuinera 3 buia utziaz), Zarauzko hondartzarekin paraleloan igeri egin, Mollarriko arrokari buelta eman eta proba Zarauzko portuko arrapalan amaituko da.

3.4. Igerilariaren **ARDURA** da irteera gunera

1. FECHA Y LUGAR:

23 de julio de 2022 Zarautz-Mollarri- Zarautz.
24 de julio de 2022 Getaria-Zarautz.

2. HORARIO:

ZMZ: 11:30 (cámara de salida 11:00).
GZ Infantiles: 10:00 (400m) y 10:15 (800m).
GZ Absoluta: 11:30.

3. PROGRAMA:

3.1 Travesía Zarautz-Mollarri-Zarautz: a las 11:30 será la salida en el puerto de Zarautz.

Travesía Getaria-Zarautz: a partir de las 11:30 horas y en intervalos de 10 minutos se darán LAS SALIDAS a las categorías absolutas tanto masculinas como femeninas, en el puerto de Getaria. La excepción son las 3 primeras salidas que tienen un intervalo de 5 min.

3.2. Travesía Infantil: 10:00 horas se dará la salida (masculina y femenina) en el puerto de Zarautz (400m). A las 10:15 se dará la otra salida desde la orilla de la playa, bajo la plaza de la Munoa (800m).

3.3. El recorrido de la **Travesía infantil** tendrá dos recorridos. Una de **400m** (2010-2011) desde el puerto hasta la Munoa y otra de **800m** (2008-2009) saliendo desde la orilla de la playa mar adentro para acabar en la Munoa. La **Travesía Getaria-Zarautz (2.850m):** comenzará desde el puerto de Getaria a nado más la carrera a pie por la arena hasta cruzar la línea de meta en la playa. **La travesía Zarautz-Mollarri-Zarautz (5.000m)**: comenzará desde el puerto de Zarautz, nadando paralelo a la playa de Zarautz (dejando a la derecha 3 bollas) para rodear la roca de Mollarri y finalizar la prueba en la rampa del puerto de Zarautz.

3.4. Es **RESPONSABILIDAD** de cada participante el procurarse los medios de locomoción necesarios para estar en la salida a la hora precisa, a las órdenes de la organización y de las/los jueces de salida.

3.5. La organización dispondrá un servicio

ibilbiderako beharrezko baliabideekin hurbiltzea, irteera orduan antolatzaileen eta irteera epailearen agindupean egoteko.

3.5. Antolatzaileek autobus zerbitzua jarriko dute (aukeran) Getariako irteera puntura joateko. Autobusak 09:00etan hasi eta 11:30ean bukatuko dira, urre, zilar edo brontze koloreko txanoa dutenentzat izan ezik. Hiru talde hauentzat, autobus zerbitzua 10:30ean amaituko da.

4. PARTAIDETZA:

4.1. Getaria-Zarautz kategoriak:

- Absolutua: lehenengo gizona eta emakumea.
- A1 kategoria (Beteranoak): 65 urte edo gehiago.
- A2 kategoria (Beteranoak): 55 eta 64 urte artekoak.
- B Kategoria (Master+): 45 eta 54 urte artekoak.
- C kategoria (Masterrak): 35 eta 44 urte artekoak.
- D1 Kategoria (Seniorrak+): 25 eta 34 urte artekoak.
- D2 Kategoria (Seniorrak): 14 eta 24 urte artekoak.
- E Kategoriak (Infantilak): 11 eta 14 urte artekoak.
- Lehenengo zarauztarra (edo Zarautz Balea igeriketa taldekoa) eta lehenengo getariarra.

Kategoria ezberdinetarako azaldutako adina kontuan hartzerakoan, lehiaketa gauzatzen den urteko abenduaren 31n betetako adina izango da kontuan.

4.2 Zarautz-Mollarri-Zarautz kategoriak:

- Absolutua: lehenengo gizona eta emakumea.
- A1 kategoria (Beteranoak): 65 urte edo gehiago.
- A2 kategoria (Beteranoak): 55 eta 64 urte

(opcional) de traslado con autobuses al punto de salida de Getaria. Este servicio comenzará a las 09:00 horas y finalizará a las 11:30 horas. Excepto para los y las que tengan el gorro de color oro, plata o bronce. Para estos tres grupos, el servicio de autobús finalizará a las 10:30.

4. PARTICIPACIÓN:

4.1. Categorías Getaria-Zarautz:

- Absoluta: primeros clasificados de ambos sexos.
- Categoría A1 (veteranas/os): 65 años o más.
- Categoría A2 (veteranas/os): entre 55 y 64 años.
- Categoría B (master+): entre 45 y 54 años.
- Categoría C (master): entre 35 y 44 años.
- Categoría D1 (senior +): entre 25 y 34 años.
- Categoría D2 (senior): entre 14 y 24 años.
- Categoría E (infantil): entre 11 y 14 años.
- Primera/o de Zarautz (o del club Zarautz Balea Igeriketa) y de Getaria.

Las edades indicadas para las categorías se entenderán como cumplidas al 31 de diciembre del año en el que se celebre el evento.

4.2 Categorías Zarautz-Mollarri-Zarautz:

- Absoluta: primeras/os clasificadas/os de ambos sexos.
- Categoría A1 (veteranas/os): 65 años o más.
- Categoría A2 (veteranas/os): entre 55 y 64 años.
- Categoría B (master+): entre 45 y 54 años.
- Categoría C (master): entre 35 y 44 años.
- Categoría D1 (senior +): entre 25 y 34 años.
- Categoría D2 (senior): entre 14 y 24 años.
- Primera/o de Zarautz (o del club Zarautz Balea Igeriketa) y de Getaria.

4.3. Travesías:

- Travesía Infantil: nacidas/os entre 01/01/2008 y 31/12/2011.

- Travesía Getaria-Zarautz: nacidas/os en

artekoak.

- B Kategoria (Master+): 45 eta 54 urte artekoak.
- C kategoria (Masterrak): 35 eta 44 urte artekoak.
- D1 Kategoria (Seniorrak+): 25 eta 34 urte artekoak.
- D2 Kategoria (Seniorrak): 14 eta 24 urte artekoak.
- Lehenengo zarauztarra (edo Zarautz Balea igeriketa taldekoa) eta lehenengo getariarra.

4.3. Zeharkaldiak:

- GZ gazteen zeharkaldia: 2008/01/01 eta 2011/12/31 artean jaiotakoak.

- Getaria-Zarautz zeharkaldia: 2008/12/31an edo lehenago jaiotakoak.

- Zarautz-Mollarri-Zarautz: 2008/12/31 2008/12/31an edo lehenago jaiotakoak.

4.4. **2008an jaiotako parte-hartzaileek edozein zeharkalditan parte hartu ahal izango dute, norberarena izanik erabakia. Parte-hartzailearen klubari edo arduradunei eskatuko zaie kirol-irizpideak erabil ditzatela aukeraketa egiteko.**

4.5**. E kategoriko igerilariek Gipuzkoako Foru Aldundiko igeriketako edozein modalitatetako eskolarteko lizentzia edota federazio lizentzia eduki beharko dute.**

4.6**. Getaria-Zarautz eta Zarautz-Mollarri-Zarautz zeharkaldiko partaidetza irekia da, lizentzia EZ da derrigorrezkoa.**

5. INSKRIPZIOAK:

5.1. Izen emateak www.kronoak.com web orriaren bidez egingo dira.

5.2. Getaria-Zarauzko gehienezko partaide kopurua 3300 pertsonakoa izango da. Ondoren, 100 partaiderentzat izen-ematea

31/12/2008 y anteriores.

- Zarautz-Mollarri-Zarautz: nacidas/os en 31/12/2008 y anteriores.

4.4. **Las personas participantes nacidas en el año 2008 podrán formar parte en cualquiera de las travesías, a elección propia y exigiendo a sus clubes o responsables que apliquen criterios deportivos para la elección correcta de la persona participante.**

4.5. **Las personas participantes de la categoría E deberán estar en posesión de la licencia escolar de cualquier modalidad de natación de la Diputación Foral de Gipuzkoa o de la licencia federativa para participar en la travesía infantil.**

4.6**. En la travesía Getaria-Zarautz y Zarautz-Mollarri-Zarautz la participación es abierta sin ningún tipo de obligación de estar en posesión de la licencia federativa.**

5. INSCRIPCIONES:

5.1. Las inscripciones se realizarán a través de la página web www.kronoak.com .

5.2. El límite de plazas de la Getaria-Zarautz será de 3300 participantes más una lista de espera de 100 personas. En la travesía infantil el límite será de 200 personas entre las dos pruebas. Por último, la Zarautz-Mollarri-Zarautz tendrá un límite de 1000 plazas.

5.3 El coste de la inscripción de la Zarautz-Mollarri-Zarautz será de 50€.

5.4. En la Getaria-Zarautz habrá diferentes periodos para poder inscribirse, aumentando el coste de la inscripción según se acerque la fecha.

5.5. El primer periodo será del 23 de febrero (12:00 horas) al 6 de marzo (35€). El segundo periodo será del 7 de marzo al 31 de mayo (40€). El tercer periodo será del 1 al 30 de junio (45€). Por último, del 1 de julio al 17 de julio (50€). Por otro lado, la travesía infantil tendrá un coste de 15€. El precio BONUS de nadar la

egongo da. GZ gazteak itsas zeharkaldiko muga 200 pertsonakoa izango da (bi proben artean). Azkenik, Zarautz-Mollarri-Zarautz itsas zeharkaldia, gehienez, 1000 pertsonakoa izango da.

5.3. Zarautz-Mollarri-Zarautz itsas zeharkaldiko izen-emateak 50 € balioko du.

5.4. Getaria-Zarautz probako izen-ematea egiteko hainbat epe izango dira, eta itsas zeharkaldiko eguna gerturatu ahala izen ematea garestitu egingo da.

5.5. Lehenengo epealdia otsailaren 23tik (12:00etan) martxoaren 6ra izango da (35€). Bigarren epealdia martxoaren 7tik maiatzaren 31ra izango da (40€). Hirugarren epealdia ekainaren 1etik 30era (45€). Azkenik, uztailaren 1etik 17ra (50€). Bestalde, GZ gazteak itsas zeharkaldiaren inskripzioak 15€ balioko du. Zarautz-Mollarri-Zarautz eta Getaria-Zarautz bi probetan parte hartu nahi duenak 70€-ko BONUS prezioa izango du, izen-ematearen epea kontuan izan gabe.

"HOTZ ZARAUTZ" diruz lagundu nahi izanez gero euro 1eko gehigarria ordaindu daiteke izen ematean.

5.6 Orain arteko 49 Getaria-Zarautz edizioetako batean irabazle izan den igerilaria antolakuntza honek gauzatzen dituen hurrengo proba guztietara **gonbidatua** izango da. Era berean, 50 edizioetan parte hartzen duten igerilariak edizio honetara zein etorkizunean antolatuko diren edizioetara (edozein proba) **gonbidatuak** izango dira.

5.7. Parte-hartzaileen arteko aldaketa ez da posible izango. Inskripzioa zorrozki pertsonala eta transferiezina da, eta ezingo du erabili izen-ematea egin ez duen beste inork. Edozeinek bere plaza beste norbaiti transferitzen badio, ekitaldiko istripu baten kasuan edo horrek ekar ditzakeen istripuen aurrean, zuzenean arduraduna izango da.

Getaria-Zarautz y Zarautz-Mollarri-Zarautz será de 70€ sin tener en cuenta el periodo de inscripción.

Además, podréis colaborar con HOTZ ZARAUTZ en cada una de ellas con 1€.

5.6. El/la nadador/a que haya ganado una de las 49 ediciones de la Getaria-Zarautz será **invitado/a** por la organización a cualquiera de las próximas pruebas que se realicen. Así mismo, las personas que cumplan 50 ediciones serán **invitadas** tanto a ésta como a cualquiera de nuestras futuras ediciones en cualquiera de las pruebas.

5.7. El cambio de participante no es posible. Las inscripciones son estrictamente personales e intransferibles, no pueden ser utilizadas por otra persona diferente de la inscrita. Cualquier persona que transfiera su plaza a un tercero será directamente el responsable en caso de accidente o causado por éste durante el evento. La organización no se hace responsable en caso de accidente en este tipo de situación.

La organización se reserva el derecho de sancionar a las personas participantes que identifique cediendo y aceptando la cesión de dorsal.

5.8. Al realizar la inscripción de la Getaria-Zarautz, además de los datos personales que se requieran, cada persona participante de categoría absoluta acreditará su mejor tiempo realizado en el transcurso de las travesías Getaria-Zarautz de las últimas tres ediciones (2017, 2018 o 2019).

5.9. La persona participante que no disponga de tiempo acreditado en dichas travesías, lo hará por medio de tiempos realizados en cualquiera de las travesías valederas para el campeonato de Guipúzcoa de larga distancia de las ediciones 2017, 2018 o 2019. Así mismo serán válidas las acreditaciones de tiempos realizados en competiciones oficiales absolutas o masters en la distancia de 1500 o 800 metros y pruebas

Egoera horretan istripu bat gertatuz gero antolakuntza ez da arduradun egingo.

Antolatzaileek ikusten badute parte-hartzaileek elkarri dortsalak ematen edo onartzen dizkietela, zigorra jartzeko eskubidea izango dute.

5.8. Getaria-Zarautz itsas zeharkaldian izena emateko garaian, absolutu mailako igerilari bakoitzak datu pertsonalez gain azken hiru edizioetako (2017, 2018 edo 2019) Getaria-Zarautz ur zeharkaldietako denborarik onena egiaztatu beharko du.

5.9. Ur zeharkaldi horietan parte hartu ez duenak, Gipuzkoako distantzia luzeko txapelketarako puntuagarria den edozein itsas zeharkalditako denbora egiaztatu dezake, azken hiru edizioetakoa bada (2017, 2018 edo 2019). Era berean, berdin balioko du absolutu mailako zein master mailako txapelketa ofizialen batean, 1500 edo 800 metrotako distantzian eginiko denboren egiaztagiriak. Bestalde, 3000 metroko edo distantzia gehiagoko ur irekietako proba ofizialetako denborak ere balio du.

5.10. Antolakuntza batzordeak egiaztagiri horiek balioztatu edo ez erabakitzeko zein irteera taldeak osatzeko ahalmena izango du. Beti ere beharren arabera eta igerilarien segurtasuna bermatuz. Aldi berean, antolakuntza batzordeak onespen eskubidea izango du inskribatutako partaideekiko.

5.11. <u>Arropa-zaindegi zerbitzua</u>: parte-hartzaile guztiek arropa-zaindegi zerbitzua izango dute bai Getarian, baita Zarautzen ere. “Igerilariaren poltsa” jasotzeko garaian partaide guztiei zinta itsaskor bat emango zaie norbere gauzak sartuko dituzten zorroan ipini ahal izateko. Ondoren, zorroa arropa-zaindegian utzi beharko dute. Arropa uzteko eta jasotzeko ordutegia honako hau izango da:

LARUNBATA:

oficiales de Aguas abiertas de 3000 metros o más.

5.10. El comité organizador tiene la facultad de validar o no dichas acreditaciones y constituir los grupos de salida según necesidades, siempre garantizando la seguridad de las personas participantes. De igual modo, el comité organizador tiene en última opción el derecho de admisión frente a cada participante que quieran inscribirse en la prueba.

5.11. <u>Consigna</u>: habrá una consigna para todas las personas participantes. Durante la recogida de la “bolsa” cada participante recibirá una cinta adhesiva con el número de dorsal que servirá para poner en la mochila que quieran meter todas sus pertenencias el día de la prueba y posterior depósito en las zonas habilitadas para ello (Getaria o Zarautz). El servicio de guardarropa tendrá este horario de depósito y recogida:

SÁBADO:

En Zarautz (MUNOA): <u>ZARAUTZ-MOLLARRI-ZARAUTZ</u>

*Depósito: a partir de las 9:30h

*Recogida: hasta las 15:00h

DOMINGO:

En Zarautz (MUNOA): <u>GETARIA-ZARAUTZ INFANTIL</u>

*Depósito: de 9:00h a 9:45h

*Recogida: de10:30h a 14:30h

En Zarautz (MUNOA): <u>GETARIA-ZARAUTZ</u>

* Depósito: de 9:00h a 11:30h

* Recogida: de 12:30h a 14:30h

En Getaria: (PUERTO)

Zarautzen (MUNOA): ZARAUTZ-MOLLARRI-ZARAUTZ

*Utzi: 09:30etik aurrera

*Jaso: 15:00ak baino lehen

IGANDEA:

Zarautzen (MUNOA): GETARIA-ZARAUTZ GAZTEAK

* Utzi: 9:00etatik 09:45era

*Jaso: 10:30etik 14:30era

Zarautzen (MUNOA): GETARIA-ZARAUTZ

* Utzi: 9:00etatik 11:30era

*Jaso: 12:30etik 14:30era

Getarian (PORTUAN):

* Utzi:10:00etatik 12:00etara *(Gogoratu irteera / txapel kolore bakoitzak furgoneta bat izango duela esleiturik bere txapel / irteera koloreko globoarekin).*

GETARIAKO ARROPA-ZAINDEGIAREN ORDU MUGA

- URREZKO FURGONETA: 11:00
- ZILARREZKO FURGONETA: 11:10
- BRONTZE-LARANJAZKO FURGONETA: 11:20
- FURGONETA BERDEA: 11:30
- FURGONETA ZURIA: 11:40
- FURGONETA HORIA: 11:50
- FURGONETA URDINA: 12:00
- FURGONETA ARROSA: 12:10
- FURGONETA GORRIA: 12:20

Orduz kanpo ekarritako poltsak ez dira jasoko.

Poltsetan baliozko edo apurkorrak diren objektuak ez sartzea aholkatzen du antolakuntzak. Objektu horiei zerbait

* Depósito: de 10:00h a 12:00h *(recordad que cada color de gorro / grupo de salida tiene una furgoneta asignada con un cono del color del gorro / grupo de salida)*

HORA LÍMITE CONSIGNA GETARIA

- FURGONETA ORO: 11:00
- FURGONETA PLATA: 11:10
- FURGONETA BRONCE-NARANJA: 11:20
- FURGONETA VERDE: 11:30
- FURGONETA BLANCO: 11:40
- FURGONETA AMARILLA: 11:50
- FURGONETA AZUL: 12:00
- FURGONETA ROSA: 12:10
- FURGONETA ROJA: 12:20

No se aceptarán mochilas fuera del horario de depósito.

La organización recomienda no introducir objetos delicados o de valor en la bolsa y no se hará responsable de los posibles desperfectos de las pertenencias. Así mismo el/la depositante autoriza la manipulación de la "bolsa".

6.- RECOGIDA DE LA "BOLSA DE LA NADADORA Y DEL NADADOR"

6.1. El 22 de julio se podrán recoger los dorsales de 16:00 a 20:00 en la plaza de la Munoa. Asi mismo el 23 de julio se podrán recoger los dorsales de 9:00 a 20:00 en la plaza de la Munoa.

6.2. El día 24 de julio se podrán recoger los dorsales de 8:00 a 9:30. Recoger la "bolsa" el domingo supondrá un coste extra de 5€, únicamente contratable a la hora de realizar la inscripción.

6.3. Será obligatoria la presentación de DNI + confirmación de inscripción para la retirada de la "bolsa".

6.4. En caso de no poder recoger la "bolsa" personalmente, podrá recoger una tercera persona con la fotocopia del DNI + confirmación

gertatuz gero, antolakuntza ez da arduradun egingo. Horrez gain, parte-hartzaileak bere poltsa manipulatzeko baimena ematen du.

6.- IGERILARIAREN POLTSA JASOTZEA:
6.1. Igerilariaren poltsak uztailaren 22an jaso ahal izango dira Munoa plazan 16:00etatik 20:00etara. Aldi barean, uztailaren 23an, 9:00-20:00 tartean jaso ahal izango dira.

6.2. Uztailaren 24an, igerilariaren poltsa jasotzeko aukera egongo da 8:00etatik 9:30era. Igandean bertan poltsa jasotzeak 5 euroko gehigarria izango du inskripzioaren prezioan, eta inskripzioa egiterako garaian ordaindu beharko da.

6.3. Derrigorrezkoa da nortasun agiria zein izen-ematearen ziurtagiria aurkeztea igerilariaren poltsa jasotzeko.

6.4. Igerilariaren poltsa norberak jaso ezin duenean, hirugarrengo batek ere jaso ahal izango du parte-hartzailearen NANaren fotokopia zein izen-ematearen ziurtagiria erakutsita.

7.-IRTEERAK:
7.1. Talde bakoitza 450 igerilarik osatuko dute, gehienez. Irteeran segurtasuna bermatzeko, irizpide hori beste edozeinen gainetik egongo da. Irteera taldeen artean 10 minutuko tartea egongo da (lehen 3 taldeen artean izan ezik, 5 minutuko tartea).

7.2 Irteera taldeen orduak ORIENTAGARRIAK dira, edozein ediziotan aldagarriak:

1. TALDEA (URREA): Sub 40 min

2. TALDEA (ZILARRA): 40-45 min

3. TALDEA (BRONTZEA ETA LARANJA): 45-50 min

4. TALDEA (BERDEA): 50-55 min

de inscripción de la persona inscrita..

7.-SALIDAS:
7.1. El máximo aforo de cada grupo de salida es de 450 personas. Éste criterio estará por encima de cualquier otro para mantener la seguridad en las salidas. Habrá 10 min entre salidas (excepción las tres primeras, cada 5 min)

7.2 Los tiempos de grupo de salida son ORIENTATIVOS, modificables en cualquier edición:

1. GRUPO (ORO): Sub 40 min.

2. GRUPO (PLATA): 40-45 min.

3. GRUPO (BRONCE Y NARANJA): 45-50 min

4. GRUPO (VERDE): 50-55 min

5. GRUPO (BLANCO): 55-60 min

6. GRUPO (AMARILLO), 7. GRUPO (AZUL), 8. GRUPO (ROSA) y 9. GRUPO (ROJO): +60 min o nuevos/as participantes.

GORRO NARANJA: las personas participantes con algún tipo de diversidad funcional.

8.- SUSPENSIÓN DE LA PRUEBA. RIESGO CERO:
8.1. La organización se reserva el derecho de variar el recorrido, retrasar la hora de salida, cambiar la fecha o la suspensión de la misma. Si la salida llegara a producirse, la prueba se consideraría como realizada aún en el caso de suspenderse durante su celebración. Si la prueba llegara a suspenderse por fuerza mayor, en ningún caso se reembolsaría el importe de la inscripción.

9.-BAJAS:
9.1. Si la persona inscrita no pudiera participar debido a una lesión o alguna otra razón de causa mayor y quiere dar de baja la inscripción, podrá hacerlo con una retención de 10 € sobre el precio de la inscripción.

5. TALDEA (TXURIA): 55-60 min

6. TALDEA (HORIA), 7. TALDEA (URDINA), 8. TALDEA (ARROSA) ETA 9. TALDEA (GORRIA): +60 min edo partaide berriak.

TXAPEL LARANJA eramango dute dibertsitate funtzionala duten igerilariek.

8.- PROBA ETETEA. ARRISKU EZA:
8.1. Antolakuntzak ibilbidea aldatzeko, irteera ordua aldatzeko edo proba beste egun batean egiteko ahalmena izango du. Irteera emango balitz, proba gauzatutzat emango da, nahiz eta bidean bertan behera utzi. Proba ezinbestez (kanpo arrazoiengatik) eteten bada, izen-emateengatik ordaindutakoa ez da itzuliko.

9.-BAJAK:
9.1. Izena eman duen pertsonak lesioengatik edo pisuzko beste arrazoiren batengatik ezin badu parte hartu eta izen-ematea ezeztatu nahi badu, 10 € ko atxikipena egingo zaio.

9.2. Salbuespena: izen-emateen epealdiaren lehen zatia (otsailaren 23tik martxoaren 6ra) amaitu aurretik gauzatzen bada baja, ez da 10 € ko atxikipenik egingo.

Azken orduko baja bada (ekainaren 30a baino geroagokoa), baja onartuko da, baina ez da dirua itzuliko. Hala ere, igerilariaren poltsa jasotzeko eskubide osoa izango du partaideak itsas zeharkaldiko asteburuan Munoako plazan.

Tramite horietarako antolatzaileekin jarri behar da harremanetan.

10. SAILKAPENAK eta SARIAK:
GETARIA-ZARAUTZ:

10.1. Sailkapen orokorraz gain, mailaren eta sexuaren araberako sailkapena ere izango da, Gipuzkoako Igeriketa Federazioko (GIF) ur irekiko ligarako ofiziala izango dena.

10.2. Garaikurra sailkapeneko lehenengo hirurentzat, emakumezko zein gizonezko

9.2 Excepciones: si la baja es antes de que finalice el primer plazo de inscripción (23 de febrero a 6 de marzo) no se retendrán los 10€.

Si la baja es de última hora (posterior al 30 de junio) se aceptará la baja pero sin devolución del importe pagado. En todo caso, tendría derecho a recibir la "bolsa" accediendo a la plaza de la Munoa el mismo fin de semana de la travesía.

Para todos estos trámites tendrás que ponerte en contacto con la organización.

10. CLASIFICACIONES y TROFEOS:
GETARIA-ZARAUTZ:

10.1. Habrá una clasificación general así como una individual por categoría y sexo válida para la Liga de Aguas abiertas GIF.

10.2. Trofeos para las primeras personas clasificadas de la prueba, tanto en categoría masculina como femenina.

A los y las vencedoras de la liga interna en categoría absoluta (clasificación ZMZ + GZ) se les entregará un premio en metálico (1º 2000 €, 2º 1000 €, 3º 500 €).

10.3. Trofeos para las primeras personas zarauztarras (o del club Zarautz Balea Igeriketa) y getariarras de ambos sexos.

10.4. Cada participante recibirá una medalla conmemorativa de la prueba.

10.5. A las personas que acrediten su participación en 25 ediciones de la GZ se les entregará un gorro de tela conmemorativo. Así mismo será en el caso de las 50 ediciones.

El reparto de premios de la travesía Getaria-Zarautz se realizará alrededor de las 13.30 horas en la plaza de la Munoa.

GETARIA-ZARAUTZ INFANTIL:

10.6. Habrá una clasificación general de cada prueba con la única distinción de sexo válida

mailan.

Barne ligako irabazleek (ZMZ + GZ sailkapena), absolutu mailan, sari ekonomikoa izango dute: 1º 2000 €, 2º 1000 €, 3º 500 €.

10.3. Garaikurra sailkapeneko lehen zarauztarrarentzat (edo Zarautz Balea Igeriketa taldekoa) eta lehen getariarrarentzat, emakumezko zein gizonezko mailan.

10.4. Parte-hartzaile guztiek jasoko dute ur zeharkaldiko oroipen domina bana.

10.5. 25 edo 50 edizio egin dituztela egiaztatzen duten guztiei, telazko txapel bana emango zaie lortutakoaren oroigarri.

Sari banaketa Munoa plazan izango da, 13:30 inguruan.

GETARIA-ZARAUTZ GAZTEAK:

10.6. Sailkapen orokorraz gain, mailaren eta sexuaren araberako sailkapena ere izango da, Gipuzkoako Igeriketa Federazioko (GIF) ur irekiko ligarako ofiziala izango dena (soilik 800 m-ko probaren kasuan).

10.7. 400 m-ko zein 800 m-ko proban dominaz gain, sari bana izango dute partaide guztiek. Horrez gain, 800 m-ko proban Getaria-Zarautz itsas zeharkaldiko sari berberak banatuko dira. Gainera, 4. postutik 10. postura bitartean sailkatutakoei ere sariak eta kirol materiala emango zaizkie.

10.8. Sari banaketa Munoa plazan izango da, goizeko 10:30ean, zeharkaldia amaitzearekin batera.

ZARAUTZ-MOLLARRI-ZARAUTZ:

10.9. Sexuaren araberako sailkapen orokorra izango da, Gipuzkoako Igeriketa Federazioko (GIF) ur irekiko ligarako ofiziala izango dena.

10.10. Garaikurra sailkapeneko lehenengo para la Liga de Aguas Abiertas GIF (sólo la de 800 metros).

10.7. Tanto en la prueba de 400 metros como en la de 800 metros, cada participante tendrá un premio además de la medalla conmemorativa. Además de ello, en la prueba de 800 metros se realizará la misma entrega de premios que en la Getaria-Zarautz, además del material deportivo y trofeo para los/las clasificados/as del 4º al 10º lugar de ambos sexos.

10.8. La entrega de trofeos de la travesía infantil se realizará nada más terminar la travesía sobre las 10:30 horas en la plaza de la Munoa.

ZARAUTZ-MOLLARRI-ZARAUTZ:

10.9. Habrá una clasificación general válida para la Liga de Aguas abiertas GIF.

10.10. Trofeos para las primeras personas clasificadas de la prueba, tanto en categoría masculina como femenina.

A los y las vencedoras de la liga interna en categoría absoluta (clasificación ZMZ + GZ) se les entregará un premio en metálico (1º 2000 €, 2º 1000 €, 3º 500 €).

10.11. Trofeos para las primeras personas zarauztarras (o del club Zarautz Balea Igeriketa) de ambos sexos.

10.12. Cada participante recibirá una medalla conmemorativa de la prueba.

10.13. La entrega de premios de la Zarautz-Mollarri-Zarautz se realizará a las 14:00 horas en la plaza de la Munoa.

11. SANCIONES y NOTA FINAL:

11.1. La organización podrá imponer las sanciones oportunas ante cualquier falseamiento demostrado de tiempos acreditados u otro requisito exigido. **Para participar en la Liga Guipuzcoana de aguas abiertas el tiempo límite será de 1 hora y 30 min (GZ) y de 2 horas y 15 min (ZMZ). En todo caso cada**

hirurentzat, emakumezko zein gizonezko mailan.

Barne ligako irabazleek (ZMZ + GZ sailkapena), absolutu mailan, sari ekonomikoa izango dute: 1º 2000 €, 2º 1000 €, 3º 500 €.

10.11. Garaikurra sailkapeneko lehen zarauztarrarentzat (edo Zarautz Balea Igeriketa taldekoa), emakumezko zein gizonezko mailan.

10.12. Parte-hartzaile guztiek jasoko dute ur zeharkaldiko oroipen domina bana.

10.13. Sari banaketa Munoa plazan izango da, 14:00ak inguruan.

11. ZIGORRAK eta AZKEN AIPAMENA:

11.1. Antokuntzak beharrezko ikusten dituen zigorrak jarri ahal izango ditu frogatutako edozein irregulartasunen aurrean, izan egiaztatutako denboren inguruan zein beste edozein arlotan. **Gipuzkoako ur irekiko ligan parte hartzeko gehienezko denbora ordu 1 eta 30 minutukoa izango da Getaria-Zarautz zeharkaldiaren kasuan, eta 2 ordu eta 15 minutukoa Zarautz-Mollarri-Zarautz zeharkaldiaren kasuan. Nolanahi ere, parte-hartzaile bakoitzak bere marka kontsultatu ahal izango du antolatzaileengana zuzenduz. Segurtasuna bermatzeko asmoz, parte-hartzaile guztiek muga horiek gainditzeko gaitasuna izatea aholkatzen da.**

Bestalde, debekatuta egongo da honako materialak erabiltzea:

- Tirak, “tape” edo tankerakoak.
- Erlojuak.
- Eskumuturrekoa, lepokoak edo tankerakoak.
- Ur irekietarako FINA araudia betetzen ez duten bainujantziak (neoprenozko trajeak).

participante podrá consultar su marca dirigiéndose a la organización. Para fomentar la seguridad de ambas pruebas, recomendamos a todas las personas participantes que sean capaces de cumplir esos límites.

La utilización de los siguientes artículos estará prohibida:

- Tiras, “tape” o similares.
- Relojes.
- Pulseras, collares o similares.
- Bañadores (trajes neopreno) no aprobados por la FINA para AA.

Toda reclamación al respecto será tratada individualmente.

Sin embargo, la utilización del neopreno tendrá las siguientes condiciones: se podrá utilizar el mismo, tanto en la Getaria-Zarautz como en la Zarautz-Mollarri-Zarautz, cuando el agua esté por debajo de una temperatura de 18 grados con carácter obligatorio y cuando esté entre 18 y 20 grados con carácter opcional. Por lo tanto, con temperaturas superiores a 20 grados estará prohibido.

11.2. La organización nombrará para esta travesía un/a Director/a de Competición, que será la máxima autoridad en la organización del evento así como en la resolución de reclamaciones que no interfieran a la autoridad del/la Juez/a árbitro de la competición.

11.3. Será obligatorio el marcaje del dorsal en cada hombro y omóplato para cualquiera de nuestras pruebas.

11.4. La organización advierte que la prueba es dura y existen los riesgos inherentes que la natación en aguas abiertas conlleva por lo que debe ser practicada por personas con preparación y un correcto estado de salud, recomendando abstenerse a aquellas personas participantes que no estén en condiciones

Erreklamazio guztiak bakarka aztertuko dira.

Uraren tenperatura 20 gradutik gorakoa bada, debekatuta egongo da neoprenoarekin igeri egitea. Uraren tenperatura 18-20 gradu bitartekoa bada, autazkoa izango da neoprenoa janztea, eta urak 18 gradu baino gutxiago baditu, derrigorrezkoa izango da.

11.2. Antolakuntzak lehiaketa honetarako lehiaketa zuzendari bat izendatuko du. Zuzendari hori izango da zeharkaldiko aginte nagusia lehiaketaren antolaketan eta lehenengo epaileari ez dagozkion beste eginkizunetan.

11.3. Proba edozein dela ere, sorbaldan eta omoplatoan dortsalaren zenbakia markatzea ezinbestekoa izango da.

11.4. Antolakuntzak ohartarazten du proba honek bere gogortasuna duela, eta ur irekietako itsas zeharkaldiek dauzkaten arrisku guztiak dituela. Hori dela eta, prestakuntza egokia izatea eskatzen da, baita osasun egoera ona izatea ere. Beraz, duintasunez bukatzeko gai ez direnei izena ez emateko aholkatzen diegu.

Antolakuntza salbuetsita geratzen da zeharkaldiak parte-hartzaileei eragin diezazkiekeen kalte eta erantzukizunetatik. Izena ematen duten unetik beraiek izango dira beren buruaren arduradun.

11.5. Araudi honetan aurreikusten ez den guztiari dagokionez, honakoak hartuko dira kontuan: Gipuzkoako Igeriketa Federazioaren (GIF) eta Igeriketako Espainiako Federazioaren (RFEN) ur irekietako lehiaketen araudia eta Nazioarteko Igeriketa Federazioaren (FINA) ur irekietako araudi ofiziala.

11.6. Sailkapeneko datuetan (izena eta abizena) zein komunikazioko edozein arlotan (argazkia) bere pribatutasuna mantendu nahi duen oro jar dadila harremanetan

óptimas para su realización.

La organización queda exenta de cualquier responsabilidad sobre los daños que la participación en la travesía pudiera conllevar a las personas participantes o a terceras personas, asumiendo éstos con su inscripción la plena responsabilidad de los mismos.

11.5. Todo lo que no está previsto en este reglamento, se regirá por el reglamento de competiciones de aguas abiertas de la FGN y por el reglamento oficial de la FINA sobre la natación de aguas abiertas, además del reglamento de aguas abiertas de la Federación Española de natación.

11.6. Todas las personas que quiera mantener la privacidad de sus datos en la clasificación (nombre y apellidos) o cualquier medio de comunicación (fotos) por favor póngase en contacto con la organización.

ZARAUTZ, 2022

antolakuntzarekin.

ZARAUTZ, 2022